



UNE STATION POUR VOUS ACCUEILLIR  
UNE VALLÉE À DÉCOUVRIR

AKTIVE FERIEN IN  
UNVERGLEICHLICHER NATUR

A RESORT WAITING TO WELCOME YOU  
A VALLEY WAITING FOR YOU TO DISCOVER



Manège / Reiten / donkey rides - Saleinaz



Dalle de l'Amône



Place de Jeux / Spielplatz / Play aera



Adresses utiles / Nützliche Adressen / Useful addresses

**Hôtel-Rest. Edelweiss \*\*\***  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 2621  
Fax +41 (0)27 783 2820  
info@lafouly.ch  
www.lafouly.ch

**Hôtel-Rest. des Glaciers**  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 1171  
Fax +41 (0)27 783 3181  
info@hotel-glaciers.ch  
www.hotel-glaciers.ch

**Auberge-Pension de la Fouly**  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 1184  
Fax +41 (0)27 783 1129  
aubergelafouly@netplus.ch

**Hôtel-Rest. du Col Fenêtre**  
1944 Ferret  
Tél +41 (0)27 783 1188  
Fax +41 (0)27 783 2677  
bertrandmurisier@bluewin.ch  
www.hotelcoldefenetre.ch

**Café Rest. du Dolent**  
Prayon - 1944 La Fouly  
Tél/Fax +41 (0)27 783 1176  
dolent@bluewin.ch

**Alpage de la Peule** Gîte rural  
30 places (été)  
Buvette et petite restauration  
Aventure sur la paille  
Somlaproz - 1937 Orsières  
Tél +41 (0)27 783 3270  
coppely.lapeule@dransnet.ch

**Le Dolent** 80 places  
1944 La Fouly  
Tél. +41 (0)27 783 2931  
ou +41 (0)79 220 3991  
info@dolent.ch  
www.dolent.ch

**Les Girolles** 65 places  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 1875  
Fax +41 (0)27 783 3055  
lesgirolles@netplus.ch  
www.lesgirolles.ch

**Grand Hôtel du Val Ferret**  
126 places  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 1177  
Fax +41 (0)27 783 3077  
info@ghvf.ch  
www.ghvf.ch

**Gîte de La Léchère**  
34 places  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 3064  
lechere@st-bernard.ch  
www.st-bernard.ch/lechere



**Camping des Glaciers \*\*\* (été)**  
1944 La Fouly  
Tél. +41 (0)27 783 1735  
Fax +41 (0)27 783 3605  
info@camping-glaciers.ch  
www.camping-glaciers.ch

**Cabane de l'A Neuve**  
Martine Gabioud  
1937 Orsières  
Tél +41 (0)27 783 2424  
Fax +41 (0)27 783 2979  
gm.gabioud@bluewin.ch  
www.aneuve.ch

**Agence immobilière Bolis-Copt M.-B.**  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 1863  
Fax +41 (0)27 783 3132  
abc@netplus.ch  
www.st-bernard.ch/bolis

**Ecole Maya-Joie**  
Année scolaire  
Cours de vacances  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 1130  
Fax +41 (0)27 783 3730  
info@mayajoie.ch  
www.mayajoie.ch



Votre partenaire régional  
en matière de logement,  
d'activités et de documentation.

**Pays du Saint-Bernard**  
logements@saint-bernard.ch  
+41 (0)27 783 3248  
www.saint-bernard.ch

**Ecole de ski**  
(voir au verso)

**Bureau des Guides**  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 3138  
Fax +41 (0)27 783 3605  
guide@netplus.ch  
www.guide-lafouly.ch

**Magasin de sport**  
(voir au verso)

**Supermarché**  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)27 783 2242  
Fax +41 (0)27 783 2211  
superfouly@netplus.ch

**Taxi du Gd-St-Bernard**  
1943 Praz-de-Fort  
Tél +41 (0)27 783 1564  
ou +41 (0)79 217 0827  
mathieu.j.c@gmail.com  
www.taxi-grand-saint-bernard.ch

**Informatique Daniel Moret InfoService**  
1943 Praz-de-Fort  
Tél +41 (0)27 783 3244  
ou +41 (0)79 449 0130  
info@dms.ch  
www.dms.ch

**Cyber**  
1944 La Fouly  
Tél +41 (0)79 541 6168  
Fax +41 (0)27 783 3454  
info@rmiconcept.ch  
www.rmiconcept.ch



Randonnée pédestre / Wandern / Walking  
160 km de sentiers balisés / Wandern auf 160 km markierten Wanderwegen / 160 km of waymarked paths

Les grands tours

Mehrtägige Wanderungen / Long walks

**Tour du Mt-Blanc**  
7 étapes à travers 3 pays autour du toit de l'Europe 4807 m  
7 Etappen, durch 3 Länder rund um das Dach Europas 4807m  
7 days of walking through 3 countries around the summit of Europe 4807 m

**Tour du St-Bernard**  
6 étapes à travers 6 vallées entre la Suisse et l'Italie en passant par le célèbre Hospice.  
Wanderung in 6 Etappen durch 6 Täler zw. der Schweiz und Italien mit Halt auf dem bekannten Hospiz.  
A 6-day walk through 6 valleys in Switzerland and Italy passing by the famous Hospice.

Les sentiers didactiques

Lehrpfade / Didactic paths



Le sentier des Bergers A

Du sommet du télésiège, magnifique promenade à mi-coteau passant par les alpages de Plan-La-Chaux, Mt-Percé, la Peule et la Léchère 6h30.  
Variante raccourcie : descendre sur l'alpage de Mt-Percé et Ferret. Retour par la rive gauche de la Dranse. 4h30

Wunderschöne Wanderung ab der Bergstation des Sesselliftes. Auf halber Berghöhe passieren sie die Almen Plan-La-Chaux, Mt-Percé, la Peule und la Léchère 6h30  
Kurze Variante : direkter Abstieg zu Mt-Percé und Ferret. Retour auf der linken Uferseite der Dranse. 4h30

From the top of the chairlift a magnificent walk linking the Plan-La-Chaux, Mt-Percé and la Léchère cowsheds. 6h30  
A shorter option : come down to Ferret and return on the left bank of the Dranse. 4h30.



Le sentier des Bouquetins B

Du fond ou du sommet du télésiège, belle promenade ludique et informative sur la vie du bouquetin. Vous passerez par les alpages de La Fouly et Mt-Percé, pour rejoindre ensuite un tronçon du sentier des Bergers jusqu'aux Ars dessous et retour par Ferret et la rive gauche de la Dranse

Eine schöne Wanderung mit vielen Informationen über das Leben der Steinböcke. Start: La Fouly oder die Bergstation des Sesselliftes. Sie passieren die Almen La Fouly und Mt-Percé, treffen auf den « sentier des Bergers » bis les Ars dessous, retour via Ferret und linke Uferseite der Dranse.

From the top or the bottom of the chairlift a beautiful, informative and entertaining walk with the life of the ibex as its theme. You will pass the La Fouly and Mt-Percé cowsheds and then follow a section of the « sentier des Bergers » to les Ars dessous before returning via Ferret and the left bank of the Dranse.

Quelques buts de promenades incontournables  
Weitere empfehlenswerte Wanderziele / Some highly recommended walks

- C. Cabane de l'A Neuve 3h30
- D. Lacs de Fenêtre 2h30 (des Ars)
- E. Gd Col Ferret par La Peule 2h30 (des Ars)
- F. Bivouac Fiorio par La Léchère et le Petit Col Ferret 3h30
- G. Bivouac du Dolent 3h

Urgence - Notfall - Emergency  
N° 144

Horaire d'été du télésiège :

Juillet - Août et week-ends de septembre  
Tous les jours les 15 premières min. de chaque heure entre 8h00 et 16h15 par beau temps.

Öffnungszeiten im Sommer  
Juli - August und Septemberwochenende  
Jeden Tag die ersten 15 min. jeder Stunde zw. 8h00 und 16h15 bei schönem Wetter.

Chairlift opening times  
July - August and weekends in September  
- every day - the first 15 mins of every hour 8:00 to 16:15 in good weather only.

<b>Tarif télésiège</b>	Adulte	Jeune	Enfant
Aller	7	6	5
Aller/Retour	9	8	7



Excursions via le télésiège 1600 - 2000m

Ausflüge mit dem Sessellift / Excursions from the chairlift

Le Basset 2765m (2h30)

depuis le sommet du télésiège. C'est un point de départ de nombreuses possibilités de randonnées :  
Ab der Bergstation des Sesselliftes. Von da aus können Sie mehrere Wanderungen machen:  
From the top of the chairlift. It's the start of numerous walks :

1. La Fouly 2h30 (retour avec le télésiège / zurück mit dem Sessellift / back with the chairlift 1h30)
2. Combe de l'A - La Tsissette 1h - Drance 3h15
- 3a. Col du Névé de la Rousse 1h30 - Alpage des Ars - La Fouly 3h
- 3b. Col du Névé - Lacs de Fenêtre 1h - Alpage de Plan-la-Chaux - La Fouly 3h
- 4a. Col du Névé - Lacs de Fenêtre 1h - Fenêtre de Ferret - Gd-St-Bernard 2h
- 4b. Col du Névé - Lacs de Fenêtre 1h - Col du Bastillon - Col des Chevaux - Gd-St-Bernard 3h

Autres promenades plus courtes

weitere, kürzere Wanderungen / Other shorter walks

5. Les champs d'edelweiss au dessus de l'alpage de l'Arpalle - retour à La Fouly 3h, possibilité de reprendre le télésiège 2h.
6. Descente vers l'Alpage de La Fouly - Bisse des Boudets - Ferret 1h.
7. Descendre 4 virages et suivre le bisse des Ravines - La Fouly 1h30.
8. Descente vers La Fouly - 3 virages sous l'alpage de La Fouly - suivre le bisse de la Combe Verte jusqu'au sommet de La Fouly 1h.
5. Die Edelweissfelder oberhalb der Alm Arpalle - retour La Fouly 3h, Möglichkeit mit dem Sessellift runterzufahren 2h.
6. Abstieg zur Alm La Fouly - Bisse des Boudets - Ferret 1h.
7. Abstieg zur 4. Wegkurve - die Wegweiser Bisse des Ravines folgen - La Fouly 1h30.
8. Abstieg Richtung La Fouly - 3 Wegkurven unterhalb der Alm La Fouly dem Wegweiser Bisse de la Combe Verte folgen - La Fouly 1h.
5. Fields of edelweiss above the Arpalle cowshed and back down to la Fouly 3h. It's possible to come back down on the chairlift 2h.
6. Down to the La Fouly cowshed - Bisse des Boudets - Ferret 1h.
7. Down to the 4th bend then follow the Bisse des Ravines - la Fouly 1h30.
8. Down towards la Fouly, at the third bend below the La Fouly cowshed follow the Bisse de la Combe Verte to the top of la Fouly 1h.

Petites balades faciles autour de La Fouly

Balisage Markierung Marke	Nom Name	Durée Dauer Time	Dénivelé Höhenunterschied Altitude
	<b>Les Ecreuils</b> Das Eichhörnli - Squirrels	45 min.	90 m.
	<b>Les Marmottes</b> Das Murmeli - Marmots	1 h.	60 m.
	<b>De l'Aigle</b> Der Adler - Eagle	1 h. Variante +45 min.	100 m.
	<b>La Vache</b> die Kuh - the Cow	45 min. Variante +30 min.	210 m.
	<b>Des Cerfs</b> Der Hirsch - Deers	1 h 30	70 m.



Photo : A Darbelay - Daniel Moret - Réalisation : Daniel Moret